

FR Bloc multiprises automatique avec fonction maître-esclave numérique **brennenstuhl®**

Avec l'activation et la désactivation d'un seul appareil, branché dans la prise-maître rouge, tous les autres appareils branchés dans les prises esclaves peuvent être activés et désactivés automatiquement. Comme appareil-maître, vous pouvez par exemple utiliser un ordinateur comprenant un appareil-esclave dans la commande automatique tel un moniteur, une imprimante, un modem, etc. Bien-sûr, il est également possible de commander des combinaisons avec la télévision, la radio, le récepteur, etc. La consommation d'énergie de l'appareil-maître doit être >5W en mode activé et <100W en mode désactivé (mode veille). Chez ce modèle, le seuil de commutation est réglé automatiquement en appuyant sur un bouton. En cas de non-utilisation temporaire de la fonction maître-esclave, vous pouvez activer à volonté le mode permanent pour les prises esclaves. Le bloc multiprises se comporte alors comme si la fonction maître-esclave n'existait pas. Le seuil de commutation mémorisé ou le mode permanent reste alors maintenu quand le bloc multiprises maître-esclave est désactivé temporairement avec l'interrupteur principal.

Consumation d'énergie propre : 0,65 W
Intervalle du seuil de commutation : env. 5 W - 100 W

Mise en service
Réglage du seuil de commutation automatique :

1. Activer le bloc multiprises maître-esclave avec l'interrupteur principal.
2. Brancher l'appareil-maître dans la prise-maître rouge.
3. Mettre l'appareil-maître en mode veille ou en mode désactivé, si ce n'est pas déjà le cas.
4. Maintenir appuyée la touche « Learn » [apprendre] du module maître-esclave pendant env. 3 sec. jusqu'à ce que le voyant « Slave on » [esclave activé] commence à clignoter.
5. Le voyant « Slave on » clignote maintenant pendant env. 5-10 sec. Pendant ce temps, la consommation d'énergie en veille de l'appareil-maître est établie et le seuil de commutation est mémorisé.
6. Quand le voyant « Slave on » ne clignote plus, le procédé de réglage est terminé. L'utilisation de la fonction maître-esclave peut désormais commencer.

Mode permanent pour les prises-esclaves :

- Activation
- Procédez au réglage du seuil de commutation automatique.
 - Appuyez de nouveau sur la touche « Learn » pendant env. 3 sec. pendant que le voyant « Slave on » (point 5) clignote. Le réglage du seuil de commutation automatique est terminé et le mode permanent est activé pour les prises-esclaves.
- Désactivation
- Effectuez tout simplement un nouveau réglage du seuil de commutation automatique.

Mise au rebut
Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/CE sur la mise au rebut des appareils électriques et électroniques en fin de vie, les appareils électriques doivent être collectés séparément et doivent être recyclés de manière respectueuse de l'environnement. Pour plus d'informations sur le mode d'élimination de votre ancien équipement, veuillez contacter votre autorité locale.

ES Regleta automática con función digital Master/Slave **brennenstuhl®**

Médiateur el interruptor de conexión/desconexión de un solo aparato, que se conecta en el enchufe rojo Master, pueden encenderse y apagarse automáticamente todos los demás aparatos de los enchufes Slave. El aparato Master puede ser, por ejemplo, un ordenador; que controlaría automáticamente los aparatos Slave, tales como la pantalla, la impresora, el módem, etcétera. También pueden controlarse otras combinaciones de aparatos: una televisión, una radio, un receptor, etcétera. El aparato Master debe tener una potencia superior a 5 W cuando está conectado e inferior a 100 W cuando está desconectado (modo de espera). Este modelo permite ajustar automáticamente el umbral de conexión mediante un botón. Si no necesitara utilizar la función Master-Slave por un periodo determinado de tiempo, podría activar el modo permanente de los enchufes Slave. De este modo, la regleta funcionaría como si no existiera la función Master-Slave. El umbral de conexión ajustado o el modo permanente se mantienen aunque se desconecte temporalmente la regleta Master-Slave mediante el interruptor principal.

Consumo eléctrico propio: 0,65 W
Rango del umbral de conmutación: 5 W - 100 W aprox.

Puesta en funcionamiento
Ajuste automático del umbral de conexión:

1. Encienda la regleta Master-Slave mediante el interruptor principal.
2. Conecte el aparato Master en el enchufe rojo Master.
3. Active el modo de espera o el modo de desconexión del aparato Master, en caso de no estar ya en alguno de estos modos.
4. Mantenga pulsada la tecla "Learn" en el módulo Master-Slave durante 3 s aprox., hasta que la luz indicadora "Slave on" comience a parpadear.
5. Ahora la luz indicadora "Slave on" parpadeará de 5 a 10 s aprox. Durante este periodo de tiempo, se detecta automáticamente el consumo de corriente del modo de espera del aparato Master y se guarda el umbral de conexión.
6. Cuando la luz indicadora "Slave on" deje de parpadear, habrá concluido el ajuste. La función Master-Slave está ahora lista para su uso.

Modo permanente para los enchufes Slave:

- Activación
- Proceda como se indicó para el ajuste automático del umbral de conexión.
 - Mientras parpadea la luz indicadora "Slave on" (punto 5), vuelva a pulsar la tecla "Learn" durante 3 s aprox. Concluirá el ajuste automático del umbral de conexión y se activará el modo permanente para los enchufes Slave.
- Désactivación
- Simplemente realice un nuevo ajuste automático del umbral de conexión.

Eliminación de residuos
No elimine los aparatos eléctricos junto con los demás residuos domésticos.

De acuerdo con la normativa europea 2012/19/EC sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los equipos eléctricos usados deben eliminarse por separado y reciclarse según las prácticas de medio ambiente. Para obtener información sobre la eliminación de equipos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales.

NL Automatische stekkerdoos met digitale master/slave-functie **brennenstuhl®**

Met de Aan/Uit-schakelaar van één toestel, dat aan het rode master-stopcontact aangesloten is, kunnen alle andere toestellen in de slave-stopcontacten automatisch mee aan- en uitgeschakeld worden. Als master-toestel kunt u bv. een computer gebruiken, die als slave-toestellen bv. de monitor, de printer, de modem enz. in de automatische bediening betreft. Natuurlijk is het ook mogelijk combinaties van een tv, een radio, een receiver enz. te besturen. De vermogenopname van het master-toestel moet in aangeschakelde toestand >5W en in uitgeschakelde toestand (in stand-by) <100W bedragen. De aanspreekdrempel wordt bij dit model met een druk op een knop automatisch ingesteld. Indien u de master/slave-functie tijdelijk niet nodig hebt, kunt u indien gewenst de permanent-modus voor de slave-stopcontacten activeren. De stekkerdoos werkt dan alsof de master/slave-functie niet bestaat. De opgeslagen aanspreekdrempel resp. de permanent-modus blijft behouden ook wanneer de master/slave-stekkerdoos met de hoofdschakelaar tijdelijk wordt uitgeschakeld.

Eigen stroomverbruik: 0,65 W
Bereik schakeldrempelwaarde: ca. 5 W - 100 W

Inwerkingstelling
Automatische instelling van de aanspreekdrempel:

1. De master/slave-stekkerdoos aanschakelen met de hoofdschakelaar.
2. Het master-toestel in het rode master-stopcontact steken.
3. Het master-toestel in stand-by resp. uitgeschakelde modus zetten, indien dit nog niet het geval was.
4. De knop „Learn“ op de master/slave-module om 3 sec. ingedrukt houden, tot het licht „Slave on“ begint te knippen.
5. Het licht „Slave on“ knippert nu 5 tot 10 sec. Ondertussen wordt de stroomopname van het master-toestel in stand-by modus automatisch doorgegeven en wordt de aanspreekdrempel opgeslagen.
6. Wanneer het licht „Slave on“ niet meer knippert, is het instellen klaar. De master/slave-functie kan nu gebruikt worden.

Permanent-modus voor de slave-stopcontacten:

- Activering
- Volg de stappen zoals voor de automatische instelling van de aanspreekdrempel.
 - Druk tijdens het knippen van het „Slave on“ licht (stap 5) opnieuw op de „Learn“ knop voor ong. 3 sec.
- Het automatisch instellen van de aanspreekdrempel wordt beëindigd en de permanent-modus voor het slave-stopcontact wordt geactiveerd.
- Deactivering
- Stel gewoon opnieuw de aanspreekdrempel in.

Verwijdering
Dank elektrische apparatuur nooit samen af met huishoudelijk afval!

De Europese Richtlijn 2012/19/EC m.b.t. elektrische en elektronische afvalproducten bepaalt dat oude, elektrische apparaten gescheiden afgedankt en milieuvriendelijk hergebruikt moeten worden. Neem a.u.b. contact op met uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over het afdanken van oude apparatuur.

PL Automyczna listwa zasilająca z cyfrową funkcją Master/Slave **brennenstuhl®**

Przy pomocy włącznika/wyłącznika pojedynczego urządzenia, podłączonego do gniazda wtykowego master, można włączyć i wyłączyć automatycznie wszystkie pozostałe urządzenia w gniazdach wtykowych slave. Urządzeniem głównym (master) może być np. przykład komputer, który włączy do automatycznego sterowania np. monitor, drukarkę, modem itd. w formie urządzeń podrzędnych (slave). Oczywiście można sterować również telewizorem, radiem, odbornikiem, itd. Pobór mocy urządzenia głównego (master) w stanie podłączenia musi wynosić >5W, a w stanie wyłączenia (tryb standby) <100W. Próg przełączenia w tym modelu ustawia się automatycznie przez nacisnięcie przycisku. Jeśli funkcja Master-Slave nie będzie na jakiś czas potrzebna, można według życzenia aktywować dla gniazd wtykowych slave tryb ciągły (permanent-modus). Listwa zasilająca zachowuje się wtedy, jakby w ogóle nie było funkcji Master-Slave. Zapisany próg przełączenia luz tryb ciągły (permanent-modus) zostaną zachowane również wtedy, gdy listwa zasilająca Master-Slave zostanie chwilowo wyłączona wyłącznikiem głównym.

Własny pobór mocy: 0,65 W
Próg przełączania: ca 5 W - 100 W

Urchomienie
Automatyczne ustawianie progu przełączania:

1. Przełącznikiem głównym włączyć listwę zasilającą Master-Slave.
2. Wetknąć urządzenie główne (master) do czerwonego gniazda wtykowego master.
3. Ustawić urządzenie główne (master) w trybie stand-by lub w trybie wyłączonym, jeśli nie zostało już tak ustawione.
4. Wcisnąć na około 3 sekundy przycisk „Learn“ na module Master-Slave, aż lampka „Slave on“ zacznie migać.
5. Lampka „Slave on“ miga teraz przez około 5-10 sekund. W tym czasie następuje automatyczne ustalenie poboru prądu w trybie standby urządzenia głównego (master) oraz zapisanie progu przełączenia.
6. Jeśli lampka „Slave on“ przestanie migać, proces ustawiania jest zakończony. Można już korzystać z funkcji Master-Slave.

Tryb ciągły dla gniazd wtykowych slave:

- Aktywacja
- Postępuj jak podczas ustawiania progu przełączania.
 - Podczas gdy lampka „Slave on“ miga (punkt 5) wciśnij ponownie przycisk „Learn“ na około 3 sekundy. Automatycznie ustawianie progu przełączania jest zakończone i tryb ciągły dla gniazd wtykowych slave jest aktywny.
- Deaktywacja
- Przeprowadź ponownie automatyczne ustawianie progu przełączania.

Likwidacja
Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych do śmietnika odpadów domowych!

Wg Dyrektywy Europejskiej 2012/19/EC dotyczącej odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zużyty sprzęt elektryczny ma być likwidowany oddzielnie i poddany recyklingowi w sposób przyjazny dla ochrony środowiska. W sprawie informacji dotyczącej likwidacji starego sprzętu, proszę się zwrócić do lokalnych władz.

IT Ciabatta automatica con funzione digitale Master-Slave **brennenstuhl®**

Accendendo/spengendo un unico apparecchio, che è inserito nella presa master rossa, è possibile accendere/spengere automaticamente tutti gli ulteriori apparecchi collegati alle prese Slave. Come apparecchio Master potete per es. utilizzare un computer che come apparecchio Slave include nel comando automatico per es. il monitor, la stampante, il modem ecc. Naturalmente è possibile controllare le combinazioni composte da TV, radio, ricevitore ecc. La potenza assorbita dall'apparecchio Master deve raggiungere >5W quando è acceso e <100W quando è spento (funzionamento in stand-by). La soglia di commutazione di questo modello viene impostata automaticamente, prendendo un pulsante. Nel caso in cui dovete non necessitare della funzione Master-Slave per un certo periodo, è possibile attivare su richiesta la modalità permanente per le prese Slave. La ciabatta in quel caso si comporta come se la funzione Master-Slave non esistesse. La soglia di commutazione impostata o la modalità permanente rimane anche quando la ciabatta Master-Slave viene temporaneamente spenta con l'interruttore.

Rilevamento di prestazione propria: 0,65 W
Variazione albero di comando: ca. 5 - 100 W

Messa in funzione

Impostazione automatica della soglia di commutazione:

1. Accendere la ciabatta Master-Slave con l'interruttore principale.
2. Inserire l'apparecchio Master nella presa Master rossa.
3. Passare l'apparecchio Master alla modalità stand-by oppure alla modalità spenta, nel caso in cui non dovesse già trovarsi in questo stato.
4. Tenere premuto per circa 3 sec. il tasto „Learn“ sul modulo Master-Slave, finché non inizia a lampeggiare l'indicatore luminoso „Slave on“.
5. L'indicatore luminoso „Slave on“ lampeggia solamente per circa 5-10 sec. Durante questo periodo, l'assorbimento di corrente in stand-by dell'apparecchio Master viene rilevato automaticamente e la soglia di commutazione viene registrata.
6. Se l'indicatore luminoso „Slave on“ non lampeggia più, il processo di impostazione è terminato. Ora è possibile utilizzare la funzione Master-Slave.

Modalità permanente per le prese Slave:

- Attivazione
- Procedere come con l'impostazione automatica della soglia di commutazione.
 - Durante la fase di lampeggiamento dell'indicatore luminoso „Slave on“ (punto 5) premere nuovamente il tasto „Learn“ per circa 3 sec.
- Viene terminata l'impostazione automatica della soglia di commutazione e attivata la modalità permanente delle prese Slave.
- Disattivazione
- Eseguire nuovamente l'impostazione automatica della soglia di commutazione.

Smaltimento
I dispositivi elettrici non vanno buttati nella spazzatura!
Secondo le linee guida europee 2012/19/EC riguardanti i dispositivi elettrici ed elettronici usati, i dispositivi elettrici usati, le lampade e le batterie vanno separate e riciclate secondo le regole ambientali. Potete chiedere informazioni in merito allo smaltimento dell'apparecchio vecchio presso la vostra amministrazione comunale.

GR Αυτόματο πολύπριζο με ψηφιακή λειτουργία επιπέδους-υποπέδους **brennenstuhl®**

Με την ενεργοποίηση / απενεργοποίηση μιας και μοναδικής συσκευής, η οποία είναι συνδεδεμένη με τον κόκκινη κύρια πρίζα, είναι δυνατή η αυτόματη ενεργοποίηση και η απενεργοποίηση και των λοιπών συσκευών στις υποτελείς πρίζες. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ως κύρια συσκευή π.χ. έναν υπολογιστή, ο οποίος θα περιλαμβάνει στον αυτόματο χειρισμό του ως υποτελείς συσκευές π.χ. μια οθόνι, έναν εκτυπωτή, ένα μόντεμ κλπ. Είναι φυσικά δυνατό και ο χειρισμός συνδυασμών με τηλεόραση, ραδιόφωνο, δεικτών κλπ. Η καταπόνηση ισχύος της κύριας συσκευής θα πρέπει να είναι >5W σε ενεργοποιημένη κατάσταση και <100W σε απενεργοποιημένη κατάσταση (λειτουργία αναμονής). Το κατώφλι μεταγωγής του εν λόγω μοντέλου ρυθμίζεται αυτόματα με το πάτημα ενός πλήκτρου. Σε περίπτωση που δε χρειάζεστε προσωρινά τη λειτουργία κύριου-υποπέδους, μπορείτε να ενεργοποιήσετε προαιρετικά τη μόνιμη λειτουργία των υποπέδων λ.π. Το πολύπριζο λειτουργεί έτσι σε μια έχει επιλεγεί η λειτουργία κύριου-υποπέδους. Το αποθηκευμένο κατώφλι μεταγωγής καθώς και η μόνιμη λειτουργία παραμένουν επίσης ως έχουν, όταν το πολύπριζο κύριου-υποπέδους απενεργοποιηθεί προσωρινά από τον κεντρικό διακόπτη.

Κατανάλωση ισχύος συσκευής: 0,65 W
Εύρος ορίου ενεργοποίησης/απενεργοποίησης: περίπου 5 W - 100 W

Ενεργή λειτουργία

Αυτόματη ρύθμιση κατωφλίου μεταγωγής:

1. Ενεργοποιήστε το πολύπριζο κύριου-υποπέδους από τον κεντρικό διακόπτη.
2. Συνδέστε την κύρια συσκευή με τον κόκκινη κύρια πρίζα.
3. Θέστε την κύρια συσκευή σε κατάσταση αναμονής ή και κατάσταση απενεργοποίησης, εάν δεν βρίσκεται ήδη στη κατάσταση αυτή.
4. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο «Learn» το λειτουργικό υποσύστημα κύριου-υποπέδους για περίπου 3 δευτ. μέχρι ότου να αρχίσει να αναβοβλίνει το λαμπάκι «Slave on».
5. Το λαμπάκι «Slave on» αναβοβλίνει τώρα για περίπου 5-10 δευτ. κατά τη διάρκεια του διαστήματος αυτού εξακριβώνεται αυτόματα η καταπόνηση ισχύος σε κατάσταση αναμονής της κύριας συσκευής και αποθηκεύεται το κατώφλι μεταγωγής.
6. Όταν το λαμπάκι «Slave on» σταματήσει να αναβοβλίνει, η ρύθμιση έχει ολοκληρωθεί. Μπορείτε τώρα να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία κύριου-υποπέδους.

Μόνιμη λειτουργία για τις υποτελείς πρίζες:

- Ενεργοποίηση
- Προχωρήστε όπως και κατά την αυτόματη ρύθμιση κατωφλίου μεταγωγής.
 - Πιέστε ξανά το πλήκτρο «Learn» για περίπου 3 δευτ. ενώ το λαμπάκι «Slave on» εξακολουθεί να αναβοβλίνει (σημείο 5). Η αυτόματη ρύθμιση κατωφλίου μεταγωγής θα ολοκληρωθεί και η μόνιμη λειτουργία των υποπέδων λ.π. θα ενεργοποιηθεί.
- Απενεργοποίηση
- Πραγματοποιήστε απλά εκ νέου μια αυτόματη ρύθμιση του κατωφλίου μεταγωγής.

Απόρριψη
Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την 2012/19/EC Ευρωπαϊκή Κατευθυντήρια Οδηγία σχετικά με τον χρόνο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, ο χρησιμοποιούμενος ηλεκτρικός εξοπλισμός πρέπει να απορριπτείται ξεχωριστά και να ανακυκλώνεται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη παλαιού εξοπλισμού παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές σας.

SE Automatiskt grenuttag med digital master/slav-funktion **brennenstuhl®**

Med on/off-knappen på en enda apparat, som är kopplad till den röda Master-kontakten, kan alla övriga apparater, som är kopplade till slav-dosan styras med on/off-knappen. Som master-apparat kan man t.ex. använda själva datorn, medan bildskärm, skrivare, modem osv. är slav-apparater och styrs automatiskt. Naturligtvis kan även andra kombinationer, som TV, radio, receiver osv. styras. Master-apparatens strömförbrukning bör, när den är påslagen, vara >5W och när den är avstängd (standby) <100W. Med en enkel knapptryckning ställs överspänningskyddet in på den här modellen. Om man tillfälligt inte behöver master-slavfunktionen kan man, när man vill aktivera permanentläget för slavkontakterna. Grenuttaget fungerar då som om master-slavfunktionen inte fanns. Det sparade överspänningskyddet, respektive permanentläget, behålls då även när grenuttagets huvudkontakt tillfälligt är avstängd.

Egen effektförbrukning: 0,65 W
Tröskelområde för växling: cirka 5 W - 100 W

Igångsättning
Automatiskt inställning av överspänningskyddet:

1. Sätt på grenuttaget med den huvudkontakten.
2. Koppla in masterapparat i den röda masterkontakten.
3. Sätt masterapparat i standby- eller avstängd läge, om så inte redan är fallet.
4. Håll master-slavmodulens "Learn"-knapp intryckt i 3 sekunder, tills "Slave on"-lampan börjar blinka.
5. "Slave on" blinkar nu i 5-10 sekunder. Under denna tid fastställs automatiskt masterapparatens standbyförbrukning och överspänningskyddet sparas.
6. När "Slave on"-lampan slutar blinka är inställningsproceduren och master-slavfunktionen klar att användas.

Permanentläge för slavkontakterna:

- Aktivering
- Gå tillväga på samma sätt som vid inställningsautomatiken för överspänningskyddet.
 - Medan "Slave on"-lampan (punkt 5 ovan) blinkar, håller du knappen "Learn" åter intryckt i cirka 3 sekunder. Det automatiska överspänningskyddet stängs av och slavkontakternas permanentläge aktiveras.
- Deaktivering
- Upprepa den automatiska inställningen för överspänningskyddet igen.

Kassering
Kasta inte elektrisk utrustning i de vanliga hushållsoporna!

I enlighet med EU:s direktiv 2012/19/EC om avfall som utgår av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter ska använd elektrisk utrustning kasseras separat och återvinnas på ett miljövänligt vis. Kontakta din kommun för information om hur gammal utrustning ska kasseras.

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen
lectra-tag · Bleigisstrasse 13 · CH-6340 Baar
H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
www.brennenstuhl.com

TR Dijital Ana/Bağimli Özellikli Otomatik Çöklu Priz **brennenstuhl®**

Kırmızı ana prize takılı olan ayırıcı bir cihazın açılıp kapatılmasıyla bağımlı prizlere takılı olan diğer tüm cihazlar da otomatik olarak açılıp kapatılır. Örneğin monitör, yazıcı, modem vb gibi bağımlı cihazları kapsayabilecek ana cihaz olarak bir bilgisayar kullanabilirsiniz. Elbette TV, radyo, uydu alıcısı da kontrol edilebilir. Ana cihazın güç tüketimi açılıp durumunda 5W ve altında ve enerji verilmemiş durumda (bekleme modu) 100W ve altında olmalıdır. Bu modelin anahtarlama işi bir düğmeye basılarak otomatik olarak yapılır. Geçici bir süre ana/bağımlı özelliğini kullanmak istemiyorsanız, isterseniz bağımlı prizler için kalıcı modun etkinleştirilmesini. Çöklu prizler ana/bağımlı özellik kullanılmıyorsanız gibi hareket ederler. Kaydedilen anahtarlama işi veya süreklili mod da ana/bağımlı çöklu priz ana düğmeden geçici olarak kapatılmışa aynı kalır.

Cihaz gücü tüketimi: 0,65 W
Donuşumluk akım miktarı: yaklaşık 5 W - 100 W

Çalıştırma
Otomatik eşik anahtarlama ayarı:

1. Ana/bağımlı çöklu prizleri ana düğmeden açın.
2. Ana cihazı kırmızı ana prize takın.
3. Henüz yapmadıysanız, ana cihazı bekleme moduna alın veya kapatın.
4. Ana/bağımlı modül üzerindeki "Learn" (öğrenme) düğmesini "Slave on" (bağımlı) açılıp lambası yanıp sönmeye başlayana kadar yaklaşık 3 saniye süreyle basılı tutun.
5. "Slave on" (bağımlı) açılıp lambası şimdi yaklaşık olarak 5-10 saniye süreyle yanıp söner. Bu süre esnasında ana cihazın bekleme modu aktif tüketimi otomatik olarak belirlenir ve anahtarlama işi kaydedilir.
6. "Slave on" (bağımlı) açılıp lambasının yanıp sönmelerini sona erdirmeye ayarlama işlemi bitmiş demektir. Ana/bağımlı özelliği şimdi kullanabilirsiniz.

Bağımlı prizler için süreklili modu:

- Etkinleştirme
- Anahtarlama işiğini otomatik ayarlamamasına devam edin.
 - "Slave on" (bağımlı) açılıp lambasının yanıp sönmeye (5. adım) esnasında "Learn" (öğrenme) düğmesini yeniden basarak yaklaşık olarak 3 saniye süreyle basılı tutun. Otomatik anahtarlama işi ayarı sona erer ve bağımlı prizlerin süreklili modu etkinleştirilir.
- Etkisizleştirme
- Sadece otomatik anahtarlama işiğini ayarını yeniden gerçekleştirin.

Atık İlemleri
Elektrikli aletleri normal ev aletleri gibi atmayın!

2012/19/EC Avrupa Yönergesinin elektrikli ve elektronik aletleri atılmasına ilişkin beyannamesine göre, kullanılmış elektrikli aletlerin ayrı bir çevreye zarar veremeyecek şekilde geri donusturulmesi gerekmektedir. Kullanılmış aletlerin atılmasına ilişkin bilgi için lütfen yerel yetenimimize temas kurunuz.

GB Automatic Multiple Socket with Digital Master/Slave Function **brennenstuhl®**

With the switching on/off of one single device, which is plugged into the red master socket, all further appliances in the slave socket can also be automatically switched on/off. For example, you can use a computer as a master device, which can embrace slave appliances in the automatic control such as, for example, monitor, printer, modem etc. Naturally, also combinations of TV, radio, receiver etc. are controllable. The power consumption of the master device must be >5W in the energized condition and in the de-energized condition (standby operation) it must be <100W. The switching threshold of this model is automatically set by the push of a button. If you temporarily do not require the master slave function, if you wish you may activate the permanent mode for the slave sockets. The multiple socket then acts as if the master slave function was not available. The switching threshold saved, or the permanent mode, also remains if the master slave multiple socket is temporarily switched off at the main switch.

Own power consumption: 0,65 W
Switching threshold range: approx. 5 W - 100 W

Starting
Automatic threshold switching setting:

1. Switch on the master slave multiple socket at the main switch.
2. Plug the master device into the red master socket.
3. Set the master device to the standby mode, or switched off mode, if this is not already done.
4. On the master slave module, keep the "Learn" button pressed for approx. 3 secs., until the "Slave on" lamp begins to flash.
5. The "Slave on" lamp now flashes for approx. 5-10 secs. During this time, the standby current consumption of the master device is automatically determined and the switching threshold is saved.
6. When the lamp "Slave on" stops flashing, the setting process is finished. The master slave function can now be used.

Permanent mode for the slave sockets:

- Activation
- Proceed as for the automatic setting of the switching threshold.
 - During the time that the "Slave on" lamp flashes (Point 5), push the button "Learn" again for approx. 3 secs. The automatic switching threshold setting is finished and the permanent mode for the slave sockets is activated.
- Deactivation
- Simply carry out an automatic switching threshold setting again.

Disposal
Do not dispose of electrical appliances together with household waste!

According to the European Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment, used electric equipment should be disposed of separately and environmentally friendly recycled. For information on the disposal of old equipment please contact your local authority.

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen
lectra-tag · Bleigisstrasse 13 · CH-6340 Baar
H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
www.brennenstuhl.com

RU Штекерная колодка автоматического включения/выключения с цифровой функцией «ведущий/ведомый» **brennenstuhl®**

С помощью выключателя одного прибора, подключенного к красной штепсельной розетке, можно автоматически включать/выключать и другие приборы, присоединенные к ведомым розеткам. Ведущим прибором может быть, к примеру, компьютер, автоматический управляющий такими ведомыми приборами, как монитор, принтер, модем и т.д. Разумеется, можно управлять и целым комплексом, состоящим из телевизора, радио, приемника и т.д. Потребление мощности ведущего прибора должно составлять >5Вт во время включения и <100Вт во время выключения (режима ожидания). Настройка порога переключения данной модели происходит автоматически, посредством нажатия на кнопку. Если Вы временно не нуждаетесь в функции «ведущий/ведомый», Вы можете включить постоянный режим для ведомых розеток. Штекерная колодка будет вести себя так же, как и при отсутствии функции «ведущий/ведомый». Настроенный порог переключения и постоянный режим работы сохраняются и в том случае, если главный выключатель штекерной колодки с функцией «ведущий/ведомый» на время выключается.

мощность: 0,65 Вт
Граничный диапазон переключения: прим. 5 - 100 Вт

Ввод в эксплуатацию
Автоматическая настройка порога переключения

1. Нажать на главный выключатель штекерной колодки с функцией «ведущий/ведомый».
2. Подключить ведущий прибор к красной ведущей розетке.
3. Включить режим ожидания/выключения ведущего прибора (если это не было осуществлено ранее).
4. Нажать на кнопку „Learn“ модуля «ведущий/ведомый» и удерживать ее на протяжении 3 сек., пока не замигает лампа „Slave on“.
5. Лампа „Slave on“ будет мигать около 5-10 сек. В это время автоматически определяется энергопотребление ведущего прибора в режиме ожидания и сохраняется порог переключения.
6. Лампа „Slave on“ перестает мигать, процесс настройки окончен. Теперь можно использовать функцию «ведущий/ведомый».

Постоянный режим ведомых розеток:

- Активация
- Повторите шаги, описанные для автоматической настройки порога переключения.
 - В то время, как мигает лампа „Slave on“ (пункт 5), повторно нажмите на кнопку „Learn“ и удерживайте ее 3 сек. Автоматическая настройка порога переключения окончена, а постоянный режим ведомых розеток приведен в действие.
- Дезактивация
- Произведите повторно автоматическую настройку порога переключения.

Утилизация
Не выбрасывайте электрические приборы вместе с бытовыми отходами!

Согласно европейской директиве 2012/19/EC об утилизации электрического и электронного оборудования, использованное электрическое оборудование должно утилизироваться отдельно с использованием вторичной переработки без ущерба для окружающей среды. За информацией об утилизации старого оборудования, пожалуйста, обратит

